

Contents

<i>List of figures</i>	page	viii
<i>List of tables</i>		ix
<i>List of contributors</i>		x
<i>Preface</i>		xiv
<i>List of abbreviations</i>		xxi
Introduction: documentary evidence, social realities and the history of language		I
<i>Fergus Millar</i>		
I THE LANGUAGE OF POWER: LATIN IN THE ROMAN NEAR EAST		13
1 The presence, role and significance of Latin in the epigraphy and culture of the Roman Near East		15
<i>Werner Eck</i>		
2 Latin in cities of the Roman Near East		43
<i>Benjamin Isaac</i>		
II SOCIAL AND LEGAL INSTITUTIONS AS REFLECTED IN THE DOCUMENTARY EVIDENCE		73
3 Euergetism in Josephus and the epigraphic culture of first-century Jerusalem		75
<i>Seth Schwartz</i>		
4 Legal and social status of <i>threptoi</i> and related categories in narrative and documentary sources		93
<i>Marijana Riel</i>		

5	Ritual performances of divine justice: the epigraphy of confession, atonement, and exaltation in Roman Asia Minor	115
	<i>Angelos Chaniotis</i>	
6	Continuity of Nabataean law in the Petra papyri: a methodological exercise	154
	<i>Hannah M. Cotton</i>	
III	THE EPIGRAPHIC LANGUAGE OF RELIGION	175
7	'Languages' and religion in second- to fourth-century Palestine: in search of the impact of Rome	177
	<i>Nicole Belayche</i>	
8	The epigraphic habit and the Jewish diasporas of Asia Minor and Syria	203
	<i>Walter Ameling</i>	
9	Religion and language in Dura-Europos	235
	<i>Ted Kaizer</i>	
IV	LINGUISTIC METAMORPHOSES AND CONTINUITY OF CULTURES	255
10	On the margins of culture: the practice of transcription in the ancient world	257
	<i>Jonathan J. Price and Shlomo Naeh</i>	
11	Edessene Syriac inscriptions in late antique Syria	289
	<i>Sebastian Brock</i>	
12	Samaritan writing and writings	303
	<i>Dan Barag</i>	
13	The Jewish magical tradition from late antique Palestine to the Cairo Genizah	324
	<i>Gideon Bohak</i>	
V	GREEK INTO ARABIC	343
14	The Nabataean connection of the Benei Hezir	345
	<i>Ernst Axel Knauf</i>	

- 15 Greek inscriptions in transition from the Byzantine to
the early Islamic period 352
Leah Di Segni
- 16 Arab kings, Arab tribes and the beginnings of Arab
historical memory in late Roman epigraphy 374
Robert G. Hoyland
- 17 Greek, Coptic and the 'language of the Hijra':
the rise and decline of the Coptic language in
late antique and medieval Egypt 401
Tonio Sebastian Richter
- 18 'What remains behind': Hellenism and Romanitas in
Christian Egypt after the Arab conquest 447
Arietta Papaconstantinou
- Index 467